

Мосина Наталия Владимировна, Михайлова Надежда Евгеньевна ✉

Российский государственный социальный университет

г. Москва, Российская Федерация

nadezhda.mikhailova97@yandex.ru

Семантические особенности паремических единиц с компонентом «работа и трудовая деятельность» в английском, немецком и русском языках

Аннотация

В данной статье рассмотрены особенности организации и функционирования паремических единиц с компонентом «работа и трудовая деятельность» в английском, немецком и русском языках. Интерес данного исследования обусловлен активным развитием международной коммуникации и взаимозаимствований, на фоне которых актуальным становится вопрос самоопределения наций и сохранения культурного наследия. В связи с тем, что язык является наиболее надежным способом передачи информации через поколения, но в то же время он является наиболее уязвимым звеном в цепи веков, так как высоко восприимчив к любому роду изменений и искажений, очевидной становится необходимость детального рассмотрения областей быта, в которых используются отдельные фразеологические обороты, содержащие в себе фольклорные отсылки к прошлому этноса. В статье также представлены данные о количестве существующих паремических единиц с компонентом «работа и трудовая деятельность» в различных словарях русского, немецкого и английского языков, что дает примерное представление о ситуации с данной областью языкознания в настоящее время. Благодаря материалам исследования можно в дальнейшем представить вектор развития фразеологии в выбранных языках, основываясь на текущей тенденции. Основу работы составил сравнительный анализ пословиц и поговорок английского, немецкого и русского языков, а также погружение в исторические предпосылки их семантической роли в жизнях людей. Помимо этого, сделан акцент как на общечеловеческих качествах, так и на национальных особенностях представителей каждого этноса, что помогает увидеть картину как в общем, так и детально.

Ключевые слова: Концепт труда, паремии, пословица, работа, фразеологизм

© Мосина Н. В., Михайлова Н. Е. 2022

Для цитирования: Мосина Н. В., Михайлова Н. Е. Семантические особенности паремических единиц с компонентом «работа и трудовая деятельность» в английском, немецком и русском языках // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2022. Вып. 8, № 4. С. 103–111. https://doi.org/10.22250/24107190_2022_8_4_103